FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 200
Enu. 14

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 200 Stanstead Co — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 Massawippi in dans Stanstead Township {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par B B Morrill — {Enumerator. / Recenseur.} June 10

Page 1

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM (specify age)
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or sub-division number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de subdivision pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (voir instructions).	Place where person is employed, as "on farm," in woollen mill," "in store," "in foundry," "on railway," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "à la filature de laine," "dans un magasin," "dans une fonderie," "sur un chemin de fer," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work in 1910 at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois principaux ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires ou d'autres métiers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour or for time employed by piece-work. / Taux du gain par heure ou pour le travail aux pièces.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance à venir.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of tuition in 1910 per person at Academy, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 par personne à l'Académie, au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
83	84	Humphrey Mabbe	15-12-R	F	Daughter	S	June	1863	47	Q			English	Canadian	Methodist	Nurse	NS	—																yes	yes	E		—	
114	115	" Lynsey		M	Son	S	June	1891	19	Q			English	Canadian	Methodist	Works	NS																	yes	yes	E		—	
		" Muriel		F	Daughter	S	Sept	1894	16	Q			English	Canadian	Methodist	Works	NS															8	yes	yes	E		—	
84	86	Lawton Charles	16-12-R	M	Head	M	May	1840	71	Q	Yes	1908	English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD	No	No	yes														yes	yes	E		—	
116	116	" Lenzy		F	Wife	M	Mch	1840	70	Q			English	Canadian	Methodist		NS																yes	yes	E		—	
		" Fred		M	Son	S	July	1871	40	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD	No	No	yes														yes	yes	E		—	
		" Blanche		F	Daughter	S	Dec	1887	33	Q			English	Canadian	Advent	Works	NS															8	yes	yes	E		—	
		" Fred		M	Son	S	June	1902	8	Q			English	Canadian	Advent		NS																yes	yes	E		—	
		" Elsie		F	Dau	S	Oct	1906	3	Q			English	Canadian	Advent		NS																yes	yes	E		—	
84	87	Heath Jason	13-11-R	M	Head	M	July	1849	63	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD	No	No	yes														yes	yes	E		—	
116	117	" Odolie		F	Wife	M	March	1857	54	Q			English	Canadian	Methodist	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Will		M	Son	S	June	1885	25	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	O-OD																yes	yes	E		—	
86	88	Hammond Alphonse	14-11-R	M	Head	M	—	1838	73	Q			French	Canadian	R Catholic	Farmer	O-OD			yes														yes	yes	E		—	
117	118	" Lydia		F	Wife	M	—	1862	49	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS																yes	yes	E	4.50	—	
		" Eugene		M	Son	M	Apr	1885	26	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Edmond		F	Daughter	S	Nov	1891	19	Q			French	Canadian	R Catholic	Weaving	106 85	No	yes	No	Woollen Shop	25	—	60	26	276	—	—	—	—	—	—		yes	yes	F.E		—	
		" Dorilda		F	Daughter	S	Dec	1892	18	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Baldwine		F	Daughter	S	Nov	1895	15	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Louise		F	Daughter	S	Aug	1897	13	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS															8	yes	yes	E		—	
		" Earnest		M	Son	S	Oct	1899	12	Q			French	Canadian	R Catholic	None	NS															8	yes	yes	E		—	
		" Remi		M	Son	S	Apr	1902	9	Q			French	Canadian	R Catholic	—	NS															8	yes	yes	E		—	
83	89	Morrill Benj.	11-12-R	M	Head	M	Nov	1868	42	Q			English	Canadian	Methodist	Manufacturer	Farmer	yes	No	yes									1000	42	48.00		yes	yes	E		—	
117	119	" Bessie		F	Wife	M	Oct	1872	38	Q			English	Canadian	Anglican	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Hattie		F	Mother	W	Dec	1840	70	Q			English	Canadian	Methodist		NS																yes	yes	E		—	
87	90	Thompson Irvine	11-13-R	M	Head	S	Jan	1886	24	Q		1908	French	Canadian	R Catholic	Farmer	O-O-OD	yes	No	yes														yes	yes	E	5.78	—	
119	120	" Remi		M	Brother	S	Jan	1890	21	Q			French	Canadian	R Catholic	Labour	O-O-OD	No	yes	No	On Farm	50	—	96	—	360	—	—						yes	yes	E	5.78	—	
89	91	Beesley Geo.	10-12-R	M	Head	W	Mch	1842	68	Q		1909	English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD	No	No	yes														yes	yes	E		—	
120	121	" Albert		M	Son	S	May	1874	35	Q		1909	English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD	No	No	yes														yes	yes	E		—	
		" Emma		F	Daughter	S	Dec	1879	36	Q		1909	English	Canadian	Methodist	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Alden		M	Son	S	Apr	1904	6	Q	U.S.A	1909	English	American	Methodist		NS															6	yes	yes	E		—	
90	92	Smith Henry	9-11-R	M	Head	M	June	1858	52	Q			English	Canadian	Methodist	Farmer	O-O-OD			yes														yes	yes	E		—	
121	122	" Lillie		F	Wife	M	Sept	1861	49	Q			English	Canadian	Methodist	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Maria		F	Daughter	S	Aug	1888	22	Q			English	Canadian	Methodist	Teacher	5-2-5.1	No	yes	No	Pub. School	24	—	30	—	96	—	—	—	—	—		yes	yes	E		—	
		" Eugene		F	Daughter	S	Jan	1891	20	Q			English	Canadian	Methodist	None	NS															10	yes	yes	E	1.50	—	
		" Walter		M	Son	S	Mar	1892	20	Q			English	Canadian	Methodist	Clerke	10.6.01	yes			In Bank	50	—	48	—	300	—	—	—	—	—		yes	yes	E		—	
		" Nelson		M	Son	S	May	1893	18	Q			English	Canadian	Methodist	— none	0-0-01	—	yes													10	yes	yes	E	1.50	—	
		" Veronika		F	Mother	W	Sept	1850	80	Q			English	Canadian	Methodist	None	NS																yes	yes	E		—	
		Lake Edgar		M	Grandson	S	March	1897	12	Q	England	1911	English	Canadian	Anglican	None	NS															4	yes	yes	E		—	
		Fortier Joseph		M	Boarder	S	May	1886	25	Q			French	Canadian	R Catholic	Labour	O-O-OD	No	yes	No	On Farm	16	—	72	—	100	—	—	—	—	—	—		yes	yes	E	4.50	—	
91	93	Remick John	15-12-R	M	Head	M	—	1837	74	Q			Irish	Canadian	R Catholic	Farmer	O-O-OD	yes	No	yes														yes	yes	E		—	
123	123	" Mary		F	Wife	M	—	1861	80	Q			Irish	Canadian	R Catholic	None	NS																yes	yes	E		—	
92	94	Crooks Camille	17-13-R	M	Head	M	March	1871	40	Q			English	Canadian	Anglican	Farmer	O-O-OD	No	yes														yes	yes	E		—	
123	124	" Helen		F	Wife	M	Dec	1869	41	Q			English	Canadian	Anglican	None	NS																yes	yes	E		—	
		" Lucien		F	Daughter	S	May	1894	5	Q			English	Canadian	Anglican		NS																				—	
		" Emma		F	Daughter	S	March	1908	2	Q			English	Canadian	Anglican		NS																				—	
		" Earnest		M	Daughter	S	Dec.	1910	5/12	Q			English	Canadian	Anglican		NS																				—	
		Gildersleeve Laura		F	Sister	S	Apr	1866	45	Q			English	Canadian	Anglican		NS																				—	
		Fortier Mary		F	Sister	S	Dec.	1868	42	Q			English	Canadian	Anglican	Nurse	9.6.25	No	yes	No	—	30	—	84	—	300	—	—					yes	yes	E		—	
				48																																		

Total Population 498

48.00